



Portland Public Schools Collaborative 2018-19 Pre-Kindergarten Program Information and Pre-Registration

Para completar a inscrição para o pré-K, você deve completar todos os 4 PASSOS:

Passo 1 – Pré-inscrição

Os formulários de pré-inscrição serão aceites de 26 de fevereiro a 9 de março de 2018.

Escolha um aplicativo de:

- Qualquer Escola Pública Elementar de Portland
- Central Office/Multilingual Center
- Online at www.portlandschools.org

Devolva os formulários da pré-inscrição completos a escola primária da sua zona.

Os formulários recebidos após o dia 9 de março serão colocados em uma lista de espera.

PASSO 2 - Seleção por Loteria conforme o necessário (semana 12 de março de 2018)

As salas de aula atenderão 16 alunos. Se mais de 16 alunos registrarem-se pelas vagas, teremos de fazer uma loteria.

Os alunos que forem selecionados serão notificados por correio após a loteria na semana de 12 de março de 2018.

PASSO 3 - inscrição de estudantes

A inscrição deve ser concluída de 19 de março a 20 de abril de 2018.

Você receberá instruções de inscrição quando seu filho tiver sido aceite no programa pré-k. Se o prazo de inscrição falhar, seu filho será colocado na lista de espera.

PASSO 4 - Triagem de desenvolvimento pré-K

A triagem de desenvolvimento pré-K terá lugar em maio / junho de 2018.

A data / hora de compromisso será enviada para você.

**O transporte não é fornecido para o programa Pré-K.
Os pais DEVEM transportar os seus filhos para escola.**





Localização	Residência em ...	Horas Aproximadas
East End Community School* (1 classroom)	East End neighborhood	8:30-2:50
Presumpscot Elementary School* (1 classroom)	Presumpscot neighborhood	8:45-2:45
Riverton Elementary School* (2 classrooms)	Riverton neighborhood	8:30-1:30
The Opportunity Alliance * (1 classroom)	Reiche neighborhood	8:30-1:30
Hall Elementary School (1 classroom)	Hall, Lyseth, Longfellow, Ocean	8:30-1:30
PATHS (1 classroom)	Hall, Lyseth, Longfellow, Ocean neighborhoods	8:30-1:15
Youth and Family Outreach	Hall, Lyseth, Longfellow, Ocean OR Qualquer família que exija cuidados infantis antes ou depois do dia pré-escolar	Pre K 8:30-1:30 Creche disponível, o custo será aplicada

* Título da escola

- Seu filho deve ter 4 anos antes ou depois de 15 de outubro de 2018 para ser elegível para o programa e também que ser residente de Portland, Maine.
- Os alunos serão colocados nas salas de aula pela escola da sua vizinhança, se eles não tiverem uma escola no bairro, eles serão colocados em loteria distrital para as salas de estar Hall, PATHS e YFO.
- Este programa gratuito de pré-jardim de infância para o público é atualmente uma parceria entre as Escolas Públicas de Portland, Youth and Family Outreach, The Opportunity Alliance, and Catherine Morrill Day Nursery.

Se você tiver dúvidas, ligue para 874-8237. Se você precisar de serviços de tradução / interpretação, ligue para o Centro Multilíngüe no 874-8135.



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

prepared & empowered

**Portland Public Schools Collaborative
2018-19 Programa Pré-Jardim de Infância
PASSO 1: pré-inscrição**

Bairro

Nome da Criança: _____ Escola: _____

Data de Nascimento: _____ / _____ / _____ (Tem de ser 16 de outubro de 2013 até 15 de outubro de 2014)
Mês Dia Ano

Gênero: _____ Masculino _____ Feminino

Nome do pai / Godião: _____

Endereço: _____ Portland, ME Código postal: _____

Número de telefone: _____ O correio electrónico: _____

Você precisa de um intérprete? _____ Sim _____ Não Se sim, que idioma (s): _____

É (ou foi) em que seu filho se inscreveu: (circule tudo o que se aplica)

Serviços de Desenvolvimento Infantil
Grupo de jogo

Terapia ocupacional
Pré escola

Fisioterapia
Creche Infantil

Terapia de fala
Começar na frente

A família precisa cuidados creche antes e depois do dia pré-escolar? Sim Não

(opção de assistência à infância apenas disponível em sites limitados através do processo de loteria, o custo para este tratamento antes / depois será aplicado)

De acordo com o gráfico abaixo, a renda familiar é

Mais do que o que está listado para o tamanho da sua família? (por favor circule): Sim Não

Tamanho da família (número de todos os membros da família)	2	3	4	5	6	7	8
Renda familiar anual total	\$16,240	\$20,420	\$24,600	\$28,780	\$32,960	\$37,140	\$41,320 (adicione \$ 4,180 por cada membro)

Eu entendo que o Transporte não é fornecido e eu sou capaz de transportar meu filho para e de Pré-K.

Eu entendo que devo completar a inscrição e seleção para garantir um local para meu filho em pré-K.

_____ (assinatura dos pais)

_____ (data)

Por favor, retorne esta pré-inscrição completa e o Inquérito ao uso da língua na escola da sua vizinhança ou envie para: Portland Public Schools, Attn: Pre-K, 353 Cumberland Avenue, Portland, ME 04101

Inquérito ao uso da língua

Caro pai /Responsável:

Maine acolhe famílias de todas as origens culturais e linguísticas. Falar em mais de um idioma é um bem valioso, e incentivamos as famílias a manterem seus idiomas enquanto aprendem inglês. Os alunos que falam ou entendem outra língua podem ter o direito de apoiar a melhoria do seu Inglês, a fim de cumprir os padrões acadêmicos desafiadores do Maine. As seguintes perguntas, necessárias para todos os alunos do pré-jardim de infância até a 12ª série, ajudarão sua escola a determinar se seu filho pode se beneficiar dos serviços de suporte de língua inglesa. Se um idioma diferente do inglês for indicado, seu filho receberá um criador de língua inglesa. Dependendo da pontuação do seu filho, seu filho pode ser classificado como aprendiz de inglês e elegível para suporte de língua inglesa. Se você quiser que esta carta e a pesquisa abaixo sejam fornecidas em outro idioma, ou se você quiser um intérprete, sua escola cumprirá esses pedidos. Se você tiver dúvidas sobre essa pesquisa, entre em contato com o diretor da escola. Tenha certeza de que suas respostas serão usadas apenas para fins educacionais. A pesquisa completa será mantida no arquivo permanente do seu aluno, e somente o pessoal da escola terá acesso a ele. Nenhum funcionário da escola pode indagar sobre o status de imigração de qualquer membro da sua família.

Obrigado por fornecer esta informação, e desejo ao seu aluno excelente sucesso acadêmico.

Atenciosamente,

Nancy Mullins

Director of ESOL and Bilingual Programs, Maine Department of Education

Inquérito ao uso da língua

Nome do estudante: _____ Data de nascimento: _____

Escola: _____ Grau Antecipado: _____

Por favor, não deixe nenhuma pergunta sem resposta.

1. Qual o (s) idioma (s) que seu filho primeiro falou ou entendeu?
2. Qual (is) idioma (s) o seu filho fala ou entende mais facilmente?
3. Qual (is) idioma (s) que aqueles que interagem com seu filho frequentemente (diariamente ou pelo menos várias vezes por semana) usam com seu filho?

Assinatura do Pai / Responsável: _____ Data: _____

School Use

Post-enrollment identification: If a parent/guardian on this survey indicates no language other than English, an English language screener may be administered only if one or both of the questions below is answered affirmatively by a teacher.

- 1) Have you observed the student use a language other than English?
- 2) Has the student indicated to you that he/she uses a language other than English?

Teacher Signature: _____ Date: _____